

Prayer Vocabulary

Nouns

Allah/Tanrı	God (for conservative Muslims/believers or secularists)
İsa Mesih	Jesus Christ
Rab	Lord
Baba\Oğul	Father\Son
Kutsal Ruh	Holy Spirit
Kurtarıcı	Savior
efendi	master
kral	king
çoban	shepherd
kurban	sacrifice

Adjectives

yüce	glorious, exalted
kutsal/mukaddes	holy (new /old)
sevgili	dear, beloved
diri	living

Verbs

dua etmek	to pray
/a,e/ hamdetmek	
hamt etmek	to praise (Hamdolsun! Praise the Lord!)
/i/ övmek	to praise
/i/ yüceltmek	to exalt, glorify, extol
/a,e/ tapmak/tapınmak	to worship
/a,e/ şükretmek	to give thanks (Şükrolsun! Thanks be to God!)
diz çökmek	to bow the knee

Some helpful constructions:

Imperatives: Bize öğret! Aramızda çalış! Bizi koru!

--sin: Kardeşimiz korkmasın (diye dua ediyorum/ediyoruz).

--sin diye: Ali sana dönsün (diye dua ediyoruz).

Ayşe sana güvensin (diye dua ediyorum).

Ahmet senin yolundan saptığını anlasın (diye dua ediyorum).

Fatma sigaradan kurtulsun (diye dua ediyorum).

Metin iyileşsin (diye dua ediyorum).

Murat maddi sorunlarını sana versin (diye dua ediyorum).

SAMPLE PRAYERS (DUALAR)

(from "TalkinTurkey" v.1.1)

Use informal 'sen' forms for God.

(Interesting note: Did you know that in Old English, 'thou' was the informal form of 'you'?)

Begin prayer with one of these:

Ya Rab,...
Göksel Babamız...
Yüce Rab / Yüce Rabbim...
Ey Tanrı'm...

To thank or praise use one of these verbs:

şükrediyorum, şükürler olsun
teşekkür ediyorum
hamdediyorum, hamt ediyorum, hamdolsun

To request:

When asking for something from God, use the informal command form, such as *ver*.
When asking for something for someone else, use *-sin* form, such as *alsın*.
Use the form "diye" when asking for something ("I pray that")

End prayer with one of these phrases plus *Amin*:

Senin yüce adınla, Amin.
İsa'nın adında, Amin.
İsa'nın adıyla, Amin.

Mealtime prayers:

Göksel Babamız, verdiğin bu güzel ve yararlı yiyecekler için sana hamdediyorum.
Varolmayanlara da ver ve bu aileyi bereketle. Senin yüce adında, Amin.

Ya Rab, bu sofradaki bereketler için sana şükrederim. (or) Sana bu bereketlerden dolayı şükrederim. Rab İsa senin yüce ve büyük adınla, Amin.

Ya Rab, bu bedensel gıdalar gibi ruhsal gıdalarımızı da bize ver. (or) Bu bereketlerle bizi fiziksel olarak doyuruyorsun ama biz daha çok ruhsal olarak doymak istiyoruz. Bunları sağlayacağı için sana teşekkür ederim. Rab İsa Mesih adında, Amin.

Ya Rab, bize verdiğin nimetler için şükrediyoruz. İsa'nın adıyla, Amin.

Göksel Babamız, şimdi verdiğin nimetler ve bereketler için sana şükrediyorum. Her bereket senden geliyor. Yarattığın her canlıyı olduğu gibi bizi de doğuruyor, bizlere bakıyor, besliyorsun. Sana minnettarız. Bu yiyecekler bedenimize güç olsun, seni yüceltelim. Olmayanlara da sağla. Aç ve açıkta olanları koru ve bereketle. Sana yalvarıyoruz. (or) Sana rica ediyoruz. Oğlun İsa Mesih'in adıyla, Amin.

Prayer for a sick friend:

Ona şifa ver.
Ona sağlık ver.
Onu iyileştir.

Rab, öncelikle sana her şey için teşekkür etmek istiyorum ve sana şükrediyorum. Biliyoruz ki, sen herşeye egemen RAB'sin. Bu hasta olan kardeşimi senin huzuruna getiriyorum ve biliyorum ki, sen ölüleri dirilten Rab'sin, şifa senden gelir. Bu kardeşe şimdi Kutsal Ruh'unla dokun ve şifa ver. Rab bunu İsa'nın adıyla diliyoruz senden. Amin.

Prayer of praise/worship:

Seni yüceltiyoruz.
Sana tapınıyoruz.

Kutsal Olan, sende hiç bir kötülük olmayan Yüce Rabbimsin. Sen övülmeye ve tapılmaya layık olan Tanrı'msın. Beni kendine kardeş, oğul, arkadaş seçtiğin için sana hamdederim. Ve nefesim yettiği sürece de hamdetmeye devam edeceğim. İsa'nın adında, Amin.

Ya Rab, Baba, sana her şey için şükürler sunmak istiyorum. Rab, sen her şeye kadir olan Tanrı'sın. Senin ismine yücelikler veriyorum. Sen ne kadar yüce, büyük ve ulusun!! Sen benim kayamsın. Sensiz ben bir hiçim. Seninle her ruhsal nimet benim. Övgülere layık olan tek sensin. Senin olmak ne güzel! Ne harika!! Göksel Babam adına izzet olsun! İsa Mesih'in yüce adıyla, Amin.

Prayer of thanksgiving:

Her ne kadar teşekkür etsek azdır.
Hayatlarımızda yaptığın şeyler için teşekkür ederiz.
Bize verdiğin nimetler için sana minnettarız.

Pray to open a meeting:

Senin yüce adında toplanmış bulunuyoruz.
Sana tapınmak istiyoruz.
Kutsal Ruh bu zamanı yönetsin.
Bu toplantıyı bereketle.

Prayer for salvation:

Ya Rab, bugüne kadar her şeyi kendi çabalarımla yapmaya çalıştım. Ama daha beter oldu. Bir günahkâr olduğumu kabul ediyorum. Rab İsa, senin benim günahlarımı ortadan kaldırmak için dünyaya geldiğine ve Tanrı olduğuna tüm yüreğimle inanıyorum. Seni hayatıma davet ediyorum ve bundan sonra seninim. İsa'nın yüce ismiyle, Amin.

Prayer for holiness:

Ya Rab, beni kanınla temizlediğin için, beni kurtardığın için sana teşekkür ederim. Beni sıkı tutmanı istiyorum. Bu dünyanın gidişine uymadan yarışı sonuca götürmemi sağla. Bunu tüm yüreğimle İsa'nın adıyla diliyorum. Amin.

Prayer for witness:

Ya Rab, ben arkadaşşıma Kutsal Kitap'ı verdim. Onun yüreğine dokunulsun diye dua ediyorum. Kutsal Kitap'ı okurken senin sağladığın kurtuluşu görsün, Kur'an'da böyle bir kurtuluşun olmadığını fark etsin diye dua ediyorum. Seni ve yüceliğini görerek ne kadar ulu olduğunu fark etmesini istiyorum. Bana hikmet ve yaratıcılık ver ki, ne zaman buluşursak, bana verdiğin müjdeleme fırsatı iyi değerlendireyeyim. İsa'nın adıyla dua ederim, Amin.